

## Andreas Baumgartner

Vizepräsident Agrotec Suisse, Ressort Finanzen

Vice-président Agrotec Suisse, département des finances



## Les finances de l'Association sont saines

**Chers membres,  
Chère lectrice, cher lecteur,**

*Lors de la dernière Assemblée générale de l'Association professionnelle, nous vous avons présenté un budget 2019 avec un léger bénéfice. Vous avez approuvé les comptes. Aujourd'hui, nous constatons avec soulagement et satisfaction que les prévisions se sont réalisées et que nous disposons de capacités financières stables. Les recettes des cotisations sont constantes, celles des taxes d'examen ont même légèrement augmenté. Ces dernières sont associées à des dépenses plus importantes, que nous avons su gérer sans problème. Les chiffres confirment la tendance des dernières années.*

*Ces faits représentent une bonne indication de la solidarité au sein de la branche et confirment que nous relevons les défis, pas seulement en tant qu'entrepreneur mais également en tant qu'association. La solidarité et la confiance sont des éléments importants quand il s'agit d'évoluer et de se projeter dans l'avenir.*

*Cependant, n'oublions pas que derrière les chiffres se cachent des personnes. Je constate que tous ceux qui ont un rapport avec nos finances, sous quelque forme que ce soit, les utilisent avec parcimonie et de manière responsable, qu'il s'agisse des membres, des associations professionnelles, des régions, des membres de comités et de commissions, des administrations ainsi que des organes de contrôle. Ces milieux font également preuve de solidarité.*

*Je suis convaincu que nous serons en mesure de garder à l'avenir de manière solidaire cette stabilité et l'attitude de base qui est associée. Il est important que nous communiquions ces valeurs durement acquises dans l'entreprise, au cercle des connaissances, vis-à-vis des clients et des partenaires. Cette certitude me permet d'élaborer sereinement le prochain budget, qui nous livrera en fin d'année la base de la réussite de nos prochaines activités associatives.*

Andreas Baumgartner

## Der Verband steht finanziell gut da

**Liebe Mitglieder  
Liebe Leserinnen und Leser**

*An der letzten Fachverbandsversammlung legten wir Ihnen ein ausgeglichenes Budget 2019 mit einem kleinen Gewinn vor. Dafür erhielten wir Ihre Zustimmung. Heute stellen wir mit Erleichterung und Genugtuung fest, dass die Voraussetzungen standhalten und wir stabile finanzielle Verhältnisse ausweisen. Die Erträge aus den Mitgliederbeiträgen sind konstant, diejenigen aus den Prüfungsgebühren steigen sogar leicht an. Mit Letzterem ist ein höherer Aufwand verbunden, den wir ohne Probleme bewältigen können. Die Zahlen bestätigen den Trend der letzten Jahre.*

*Diese Tatsachen sind ein guter Hinweis dafür, dass wir als Branche zusammenstehen und uns nicht nur als Unternehmer, sondern auch als Verband den Herausforderungen stellen. Solidarität und Vertrauen sind wichtige Elemente, wenn es darum geht, sich weiterzuentwickeln und die Zukunft anzusteuern.*

*Aber vergessen wir nicht: Überall wo es um Zahlen geht, stehen Menschen dahinter. Ich darf feststellen, dass alle, die in irgendeiner Form mit unseren Finanzen zu tun haben, äusserst umsichtig und verantwortungsvoll damit umgehen – seien es die Mitglieder, Fachverbände, Regionen, Vorstands- und Kommissionsmitglieder, die Administration und ebenso die Kontrollorgane. Auch in diesen Kreisen wird die Solidarität gelebt.*

*Ich bin überzeugt, dass es uns gemeinsam gelingt, diese Stabilität und die damit verbundene Grundhaltung weiterhin zu erhalten. Wichtig dabei ist, dass wir diese hart erarbeiteten Werte auch kommunizieren – im Betrieb, im Bekanntenkreis, gegenüber Kunden und Partnern. Mit dieser Gewissheit mache ich mich gerne an die Erarbeitung des nächsten Budgets – es wird uns Ende Jahr die Grundlage für unsere weiteren erfolgreichen Verbandsaktivitäten liefern.*

Andreas Baumgartner